

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 9:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja zatem tak biegnę jak nie na oślepa tak boksuję jak nie powietrze uderzający
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja – zgodnie z tym – tak biegnę, nie jakby bez celu, tak boksuję, nie jakbym okładał powietrze;* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja zatem tak biegnę, jak nie niejasno, tak uderzam pięściami, jak nie powietrze bijący*; ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja zatem tak biegnę jak nie (na) oślepa tak boksuję jak nie powietrze uderzający

¹⁾ <x>550 2:2</x>; <x>620 4:7</x>

²⁾ Metafory sportowe.